



Letter to Parents No. 20 – 2021/22

Dear Parents/ Guardians,

Applied Learning Courses (2022-2024) (Applicable for S4)

Applied Learning (ApL) is a valued senior secondary elective subject, providing students with different learning experiences to broaden their horizons. ApL courses develop students' knowledge, skills, attitudes and values through practices and theories linked to the professional and vocational fields and enable them to early experience how to apply knowledge and skills in the workplace. All students from Secondary 4 may apply for ApL courses of 2022/23 to 2023/24 and study in Secondary 5 and 6. In normal circumstances, the duration of each ApL course is 180 contact hours, generally spanning two school years at senior secondary level (S5-S6). Currently, there are more than 40 ApL courses, covering 6 areas of studies. Courses are provided by EDB approved providers.

Points for attention when applying for ApL courses:

1. ApL courses are fully subsidised by the EDB and hence students do not have to pay for the courses.
2. A maximum of two ApL courses can be applied by each student. If admitted, they can take one ApL course in S5 and S6.
3. The selection process by the course providers will be conducted in June and the shortlist will be released in mid-July. The parents of selected students will be notified through mail and they have to sign to confirm students' elective courses in S5 and S6.

"Prospectus for Applied Learning 2022-24" has been uploaded to the following website:

<https://www.edb.gov.hk/attachment/en/curriculum-development/cross-kla-studies/applied-learning/ref-and-resources/applied-learning-prospectus/ApL%20Prospectus%202022-24%20cohort.pdf>



Please read the file in detail. If your son/daughter intends to apply for any ApL courses, please kindly obtain the form: **"Attachment 1: Application for Applied Learning Course"** and **"Attachment 2: Student Agreement Form"** from Mr. NG Kwok-fung (Staff Rm C) or Ms. YEUNG Lo-yu (Staff Rm B) and **submit the completed forms to Ms. YEUNG Lo-yu on or before 16.5.2022 (Monday)**. For further information, please refer to the website of "Applied Learning, Education Bureau":

<https://www.edb.gov.hk/en/curriculum-development/cross-kla-studies/applied-learning/index.html>

Should you have any queries, please contact Mr. NG Kwok-fung or Ms. YEUNG Lo-yu at 2476 2357.

Yours faithfully,



IU Kok-kin
Principal

The notice will be uploaded to our school website for your reference.

10.5.2022



Letter to Parents No.20 – 2021/22
Reply Slip

To the Principal of Yuen Long Public Secondary School,

I, the parent of _____ (_____class)(_____class no.), acknowledge the receipt of the circular.

Signature of Parent/Guardian: _____

Name of Parent/Guardian: _____

_____.5.2022

元朗公立中學
高中應用學習課程(2022-2024 學年)
申請表

學生資料

中文姓名：_____ 班別：_____ 班號：_____

英文姓名：_____ 聯絡電話：_____

選修課程

優先次序	科目代碼	課程	課程提供機構-- 授課機構	模式
第一選擇				1
第二選擇				1

注意事項：

- (a) 學生在修讀應用學習課程時，如選擇退修一科選修科目，宜選擇成績較弱的選修科目；
(b) 只准報讀星期六舉辦的課程，最多只能修讀一科應用學習科目；
(c) 學生須自行前往課程提供機構之指定地點上課；
(d) 退修科目之最後決定權在校方。
- 課程提供機構於甄選學生後，其結果將於六月時間公佈。校方會發信通知被取錄的學生家長，家長須簽署確認有關學生於中五及中六選修的科目。

學生簽署：_____

家長簽署：_____

學生姓名：_____

家長姓名：_____

日 期：_____

高中應用學習課程
Senior Secondary Applied Learning Courses

學生同意書
Student Agreement Form

供學校存檔
To be retained
by SCHOOL

收集個人資料聲明

學校及教育局將保存學生所提供的個人資料作以下用途(教育局亦會將有關資料提供給其他機構作相同用途):

- (i) 處理有關應用學習及／或應用學習中文(非華語學生適用)課程的入讀事宜及其他相關用途;
- (ii) 處理應用學習多元學習津貼及／或應用學習中文(非華語學生適用)學生津貼的申請;
- (iii) 登記學生成績, 並因應合法要求, 證明學生成績; 及
- (iv) 以不記名方式及在不披露學生身份的原則下, 進行教育研究及分析。

學生若未能提供準確及完整的資料, 教育局將無法為學生完成以上程序。

根據《個人資料(私隱)條例》, 任何人士若能向教育局證實其資料當事人的身份, 均有權要求查閱及更正其個人資料。有關申請表格可從以下教育局網頁下載:

https://www.edb.gov.hk/tc/public-admin/public-forms/about-public-forms/EDB56_20200519133155.html

https://www.edb.gov.hk/tc/public-admin/public-forms/about-public-forms/EDB54_20200519133132.html

Personal Information Collection Statement

The personal data which the student provides will be retained by the School and the Education Bureau (EDB) for the following purposes (the EDB may provide other organisations with the information for the same purposes) -

- (i) for processing matters relevant to the enrolment of Applied Learning (ApL) and/or Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) [ApL(C)] courses and for all other related purposes;
- (ii) for processing school application for Diversity Learning Grant for ApL and/or Student Grant for ApL(C);
- (iii) for registering student results and certifying them in response to legitimate requests; and
- (iv) for educational research and analysis in an anonymous format in which the identities of students are not traceable.

Failure to provide accurate and complete information may result in the EDB being unable to carry out the above processes for the student.

Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, access to and correction of all personal data will be made available to anyone who can establish his/her right to be informed of such data as are retained by the EDB. The application forms are available at the EDB website as below:

https://www.edb.gov.hk/en/public-admin/public-forms/about-public-forms/edb56_20200519133155.html

https://www.edb.gov.hk/en/public-admin/public-forms/about-public-forms/edb54_20200519133132.html

學生個人資料 STUDENT PARTICULARS

學生姓名 Name of Student	(中文) (Chinese)	_____	(英文) (English)	_____
就讀學校名稱 Name of School Attended	_____			
班別 Class	_____	學號 Class no.	_____	

聲明 DECLARATION

上述學生已細閱「收集個人資料聲明」並同意所提供的個人資料可供學校及教育局作所列用途。

The above-mentioned student has read the "Personal Information Collection Statement" and agreed that his/her personal data provided can be used by the school and the EDB for the stated purposes.

學生簽署
Signature of Student

家長／監護人姓名
Name of Parent/Guardian

家長／監護人簽署
Signature of Parent/Guardian

日期
Date



家長通函第 20 號 – 2021/22

各位家長／監護人：

高中應用學習課程（2022-2024 學年）（中四適用）

應用學習是高中課程的一部分，課程著重實用的學習元素，與寬廣的專業領域和職業領域緊密關連，並與其他高中科目相輔相成。所有中四學生均可報名修讀於 2022/23 至 2023/24 學年在 中五及中六開辦的高中應用學習課程。在一般情況下，課程的修讀期橫跨中五及中六兩個學年，總課時為 180 小時。現時高中應用學習課程可分為 6 個學習範圍，共有 40 多項課程讓學生選讀，並由教育局批核的課程提供機構負責。

報讀高中應用學習課程注意事項：

1. 學生將獲資助有關課程費用，修讀學生不需繳交課程費用。
2. 每位學生可報名修讀最多兩項應用學習課程，如獲取錄，於中五及中六時最多修讀一項應用學習課程。
3. 課程提供機構於 6 月甄選學生後，其結果將於 7 月中公佈。校方會發信通知被取錄的學生家長，家長須簽署確認有關學生於中五及中六選修的科目。

2022-2024 學年高中應用學習課程概覽電子版已上載至下列網址：

<https://www.edb.gov.hk/attachment/en/curriculum-development/cross-kla-studies/applied-learning/ref-and-resources/applied-learning-prospectus/ApL%20Prospectus%202022-24%20cohort.pdf>



敬請 貴家長細閱有關課程的資料。貴子弟如欲報讀有關課程，請向伍國豐老師（教員室 C 房）或楊璐瑜老師（教員室 B 房）索取申請表格及學生同意書，並於 **2022 年 5 月 16 日（星期一）** 或之前將附件一之申請表及附件二之學生同意書交與楊璐瑜老師。詳情可參閱教育局應用學習網址：

<https://www.edb.gov.hk/tc/curriculum-development/cross-kla-studies/applied-learning/index.html>

如有疑問，請致電 2476 2357 向伍國豐老師或楊璐瑜老師查詢。



元朗公立中學校長
余國健 謹啟

上述通告將上載至本校網頁，歡迎家長瀏覽。

2022 年 5 月 10 日



家長通函第 20 號 – 2021/22

家長綜合回條

敬覆者：

本人為_____（_____班）（_____號）之家長，已知悉通告詳情。

此覆

元朗公立中學校長

家長／監護人簽署：_____

家長／監護人姓名：_____

2022 年 5 月 日

元朗公立中學
高中應用學習課程(2022-2024 學年)
申請表

學生資料

中文姓名：_____ 班別：_____ 班號：_____

英文姓名：_____ 聯絡電話：_____

選修課程

優先次序	科目代碼	課程	課程提供機構-- 授課機構	模式
第一選擇				1
第二選擇				1

注意事項：

- (a) 學生在修讀應用學習課程時，如選擇退修一科選修科目，宜選擇成績較弱的選修科目；
(b) 只准報讀星期六舉辦的課程，最多只能修讀一科應用學習科目；
(c) 學生須自行前往課程提供機構之指定地點上課；
(d) 退修科目之最後決定權在校方。
- 課程提供機構於甄選學生後，其結果將於六月時間公佈。校方會發信通知被取錄的學生家長，家長須簽署確認有關學生於中五及中六選修的科目。

學生簽署：_____

家長簽署：_____

學生姓名：_____

家長姓名：_____

日 期：_____

高中應用學習課程
Senior Secondary Applied Learning Courses

學生同意書
Student Agreement Form

供學校存檔
To be retained
by SCHOOL

收集個人資料聲明

學校及教育局將保存學生所提供的個人資料作以下用途(教育局亦會將有關資料提供給其他機構作相同用途):

- (i) 處理有關應用學習及／或應用學習中文(非華語學生適用)課程的入讀事宜及其他相關用途;
- (ii) 處理應用學習多元學習津貼及／或應用學習中文(非華語學生適用)學生津貼的申請;
- (iii) 登記學生成績, 並因應合法要求, 證明學生成績; 及
- (iv) 以不記名方式及在不披露學生身份的原則下, 進行教育研究及分析。

學生若未能提供準確及完整的資料, 教育局將無法為學生完成以上程序。

根據《個人資料(私隱)條例》, 任何人士若能向教育局證實其資料當事人的身份, 均有權要求查閱及更正其個人資料。有關申請表格可從以下教育局網頁下載:

https://www.edb.gov.hk/tc/public-admin/public-forms/about-public-forms/EDB56_20200519133155.html

https://www.edb.gov.hk/tc/public-admin/public-forms/about-public-forms/EDB54_20200519133132.html

Personal Information Collection Statement

The personal data which the student provides will be retained by the School and the Education Bureau (EDB) for the following purposes (the EDB may provide other organisations with the information for the same purposes) -

- (i) for processing matters relevant to the enrolment of Applied Learning (ApL) and/or Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) [ApL(C)] courses and for all other related purposes;
- (ii) for processing school application for Diversity Learning Grant for ApL and/or Student Grant for ApL(C);
- (iii) for registering student results and certifying them in response to legitimate requests; and
- (iv) for educational research and analysis in an anonymous format in which the identities of students are not traceable.

Failure to provide accurate and complete information may result in the EDB being unable to carry out the above processes for the student.

Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, access to and correction of all personal data will be made available to anyone who can establish his/her right to be informed of such data as are retained by the EDB. The application forms are available at the EDB website as below:

https://www.edb.gov.hk/en/public-admin/public-forms/about-public-forms/edb56_20200519133155.html

https://www.edb.gov.hk/en/public-admin/public-forms/about-public-forms/edb54_20200519133132.html

學生個人資料 STUDENT PARTICULARS

學生姓名	(中文)		(英文)
Name of Student	(Chinese)		(English)
就讀學校名稱			
Name of School Attended _____			
班別		學號	
Class		Class no.	

聲明 DECLARATION

上述學生已細閱「收集個人資料聲明」並同意所提供的個人資料可供學校及教育局作所列用途。

The above-mentioned student has read the "Personal Information Collection Statement" and agreed that his/her personal data provided can be used by the school and the EDB for the stated purposes.

學生簽署

Signature of Student

家長／監護人姓名

Name of Parent/Guardian

家長／監護人簽署

Signature of Parent/Guardian

日期

Date